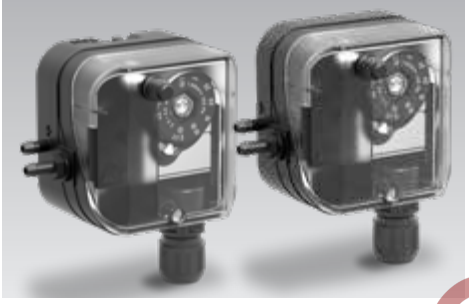
Almanca metnin çevirisi © 2020 Elster GmbH · Edition 08.20

Honeywell
krom/schroder

Kullanım kılavuzu
Hava basınç prezostatı DL..H, DL..N



Cert. version 11.17

Emniyet

Okuyun ve saklayın

Bu kılavuzu montaj ve çalıştırmadan önce itinayla okuyun. Montaj tamamlandıktan sonra kılavuzu lütfen işletene teslim edin. Bu cihaz yürürlükte olan yönetmeliklere ve normlara göre kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu kılavuzu www.docuthek.com internet sitesinde de bulabilirsiniz.

İşaretlerin anlamı

•, **1**, **2**, **3**... = Çalışma sırası
▷ = Uyarı

Sorumluluk

Kılavuza uyulmamasından ve kullanım amacına aykırı kullanımdan doğan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

Emniyet uyarıları

Emniyet için önem teşkil eden bilgiler bu kılavuzda şu şekilde işaretlenmiştir:

⚠ TEHLİKE

Hayati tehlikenin söz konusu olduğu durumlara işaret eder.

⚠ UYARI

Olası hayati tehlike veya yaralanma tehlikelerine işaret eder.

! DİKKAT

Olası maddi hasarlara işaret eder.

Tüm çalışmalar sadece kalifiye gaz uzmanı tarafından yapılmalıdır. Elektrik çalışmaları sadece kalifiye uzman elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

Modifikasyon, yedek parçalar

Her türlü teknik değişiklik yapılması yasaktır. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

04.19 basımına göre yapılan değişiklikler

Aşağıda belirtilen bölümler değişmiştir:
– Montaj

Kullanım kontrolü

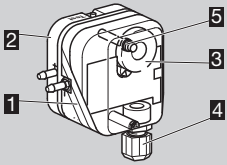
DL..H, DL..N

Hava ve baca gazı için yükselen veya düşen basıncın denetiminde kullanılır.
DL..H yükselen basınçta devreye girer ve kilitler, DL..N düşen basınçta devreye girer ve kilitler. Kilit manuel reset ile çözülür.
Fonksiyonu sadece belirtilen sınırlar dahilinde garanti edilir, bkz. Sayfa 5 (Teknik veriler).
Bunun dışında her türlü kullanım, tasarım amacına aykırı sayılır.

Tip anahtarı

Kod	Tanımlama
DL	Hava basınç prezostatı
10 – 150	Maks. ayar [mbar]
A	Rp ¼, hortum bağlantısı ve el çarkı
K	Hortum bağlantısı ve el çarkı
H	Yükselen basınçta kilitlemeli
N	Düşen basınçta kilitlemeli
G	Altın kaplama kontaklı
	Elektrik bağlantısı
-3	Vidalı klemenslerle
-4	Vidalı klemenslerle, IP 65
-5	4 kutuplu fiş, priz hariç
-6	4 kutuplu fiş, priz dahil
-9	4 kutuplu fiş, priz dahil, IP 65
K2	Kırmızı/Yeşil kontrol LED'i, 24 V=/~ için
T	Mavi kontrol lambası, 230 V~ için
T2	Kırmızı/Yeşil kontrol LED'i, 230 V~ için
N	Mavi kontrol lambası, 120 V~ için
A	Dıştan ayar

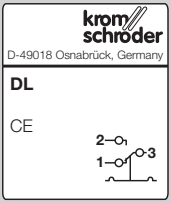
Parçaların tanımı



1 Kapaklı gövde üst parçası
2 Gövde alt parçası
3 El çarkı
4 M16 vidalı bağlantı
5 Manuel resetli DL..H, DL..N

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Tip etiketi



Maks. giriş basıncı $p_{maks.}$ = dayanma basıncı, hat gerilimi, çevre sıcaklığı, koruma türü: bkz. Tip etiketi.

TR

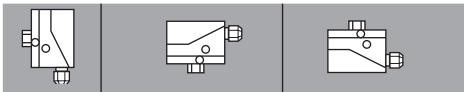
Montaj

! DİKKAT

DL elemanının montaj ve çalışma sırasında hasar görmemesi için aşağıdaki açıklamalar dikkate alınmalıdır:

- Cihazın yere düşürülmesi cihazda kalıcı hasara yol açabilir. Bu durumda komple cihazı ve ilgili modülleri kullanım öncesi değiştirin.
- Maks. çevre sıcaklığını dikkate alın, bkz. Sayfa 5 (Teknik veriler).
- Silikon hortumlar kullanılacaksa, yeterince temperlenmiş silikon hortumlar tercih edilmelidir.
- Silikon içeren buharlar cihaza girmemelidir.
- Yoğuşma sıvıları cihaza girmemelidir. Sıfırın altındaki sıcaklıklarda buzlanma nedeniyle fonksiyon hatası/arıza görülebilir.
- Ozon değeri 200 µg/m³ olduğunda elemanın ömrü azalır. Dış mekânlarda kurulumda DL elemanının üstünü kapatın ve direkt güneş ışınlarına karşı koruyun (IP 65 için de geçerlidir).
- DL elemanında güçlü darbeli titreşimlerden kaçının.
- Aşırı dalgalanma gösteren basınçlarda ön orifis elemanı, bkz. Sayfa 4 (DL..A için ön orifis elemanı) monte edin.

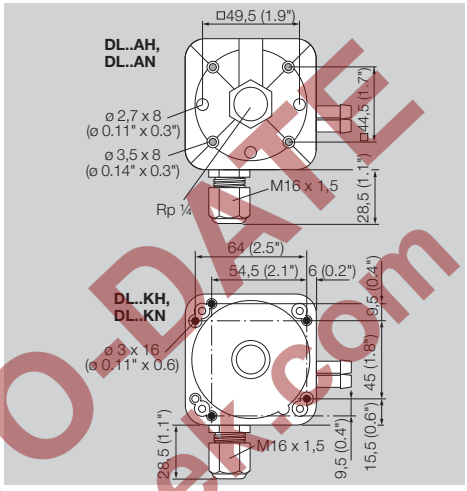
▷ Montaj için yeterli yer olmasına dikkat edin.
▷ El çarkının engelsizce görülebilmesini sağlayın.
▷ Herhangi bir pozisyonda monte edilebilir: Tercihen diyafram dikey pozisyonda olacak şekilde monte edilmelidir. Bu durumda açma-kapama noktası p_S el çarkında ayarlanan skala değerine (SK) eşittir. Farklı montaj pozisyonlarında açma-kapama noktası p_S değişir ve el çarkında ayarlanan skala değerine (SK) artık eşit değildir. Açma-kapama noktasını kontrol edin.



Bağlantı olanakları

▷ 1 mm kalınlığında montaj sacında plastik için vida dişi açan vidalar kullanın:
DL..AH, DL..AN: Ø 3,5 x 8 mm veya Ø 4 x 8 mm.
DL..KH, DL..KN: Ø 3,5 x 16 mm.

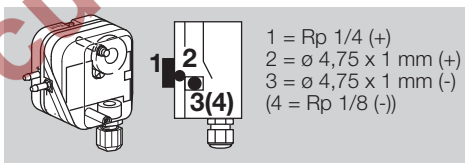
1 DL elemanını monte edin.



2 Basınç bağlantısını kurun.

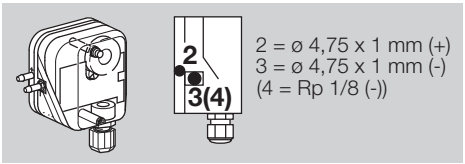
▷ DL..A: Bağlantı 2, teslimatta lastik başlıkla kapatılmıştır.

DL..A



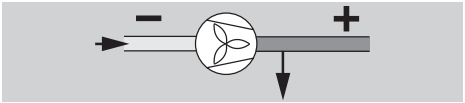
▷ Pozitif basınç, bağlantı 1 veya 2
▷ Negatif basınç, bağlantı 3, bağlantı 3 çıkarıldıktan sonra ayrıca bağlantı 4

DL..K



▷ Pozitif basınç, bağlantı 2
▷ Negatif basınç, bağlantı 3, bağlantı 3 çıkarıldıktan sonra ayrıca bağlantı 4

Pozitif basınç ölçümü

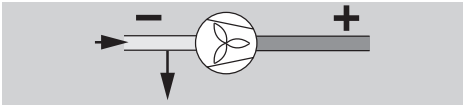


▷ 1 veya 2 = pozitif basınç (+) için bağlantı.
▷ Bağlantı 2 kullanıldığında bağlantı 1'in sızdırmazlığını sağlayın.

MOT-UP-TO-DATE
www.documentation.com

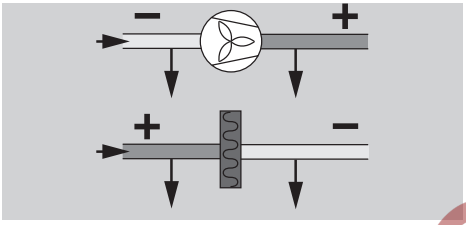
▷ 3 veya 4 = diyafram üst bölümünün havalandırılması için açık kalır.

Negatif basınç ölçümü



▷ 3 veya 4 = negatif basınç (-) için bağlantı.
▷ 1 veya 2 = diyafram üst bölümünün havalandırılması için açık kalır.

Fark basınç ölçümü



▷ 1 veya 2 = daha büyük pozitif basınç veya daha küçük negatif basınç (+) için bağlantı.
▷ 3 veya 4 = daha küçük pozitif basınç veya daha büyük negatif basınç (-) için bağlantı.

3 Kullanılmayan bağlantıların sızdırmazlığını sağlayın.

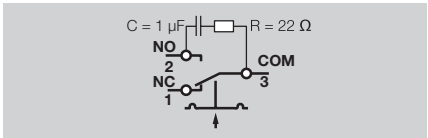
Kablo bağlantısı

▷ DL..G bir kere > 24 V değerinde bir gerilim ve > 0,1 A değerinde bir akımı devreye soktuğunda altın kontaklar yanarak yok olur. Daha sonra eleman sadece bu veya daha yüksek bir güçle çalıştırılabilir.
▷ EN 60079-11 (VDE 0170-7):2012 uyarınca güvenli alanda Ex-i işletim aracı olarak bir devre kesici güçlendiricisinin güvenli aralıkta önceden monte edilmiş olması halinde, basınç prezostatı DL patlama tehlikesi olan 1 (21) ve 2 (22) numaralı alanlarda kullanılabilir.
▷ DL elemanı, EN 60079-11:2012'ye göre "basit elektrikli işletim aracı" olarak sıcaklık sınıfı T6, Grup II'ye tabidir. Dahili indüktans/kapasite: Li = 0,2 µH/Ci = 8 pF.

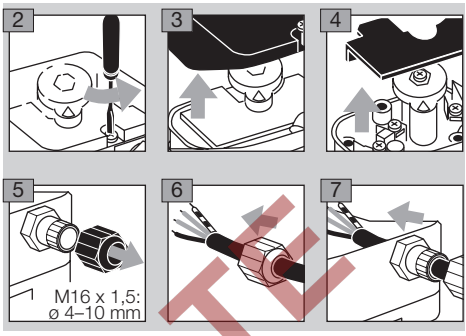
! DİKKAT

DL elemanının çalışma esnasında hasar görmemesi için açma-kapama gücünü dikkate alın, bkz. Sayfa <ÜS> (Teknik veriler).

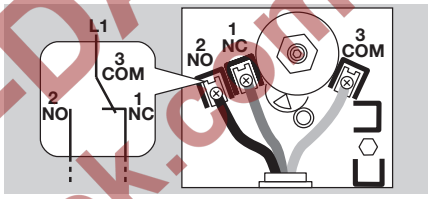
▷ Küçük açma-kapama güçlerinde (örneğin 24 V, 8 mA), silikon veya yağ içeren havalarda RC elemanının (22 Ω, 1 µF) kullanılması önerilir.



1 Tesisin gerilimini kapatın.

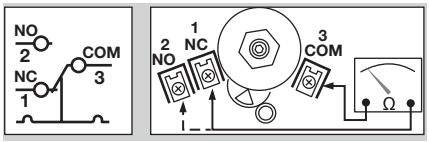


▷ **3** ve **2** numaralı kontaklar yükselen basınçta kapanır. **1** ve **3** numaralı kontaklar alçalan basınçta kapanır.

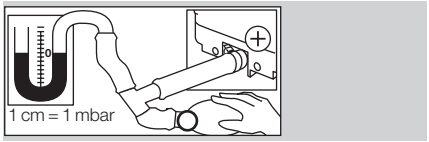


Ayarlama

▷ Açma-kapama noktası el çarkıyla ayarlanabilir.
1 Tesisin gerilimini kapatın.
2 Gövde kapağını çözün, bkz. Sayfa 5 (Teknik veriler).
3 Ohmmetreyi bağlayın.



4 Açma-kapama noktasını el çarkından ayarlayın.
5 Manometreyi bağlayın.



6 Basınç oluşturun. Bu sırada ohmmetre ve manometrede açma-kapama noktasını kontrol edin.
▷ Maks. giriş basıncı $p_{maks.}$ = 300 mbar = dayanma basıncı.

Tip	Ayar aralığı* [mbar]	Resetleme basıncı** [mbar]
DL 10..H, ..N	1–10	0,4–1
DL 50..H, ..N	2,5–50	1–2
DL 150..H, ..N	30–150	2–5

* Ayar toleransı = skala değerinin ±%15'i.
** Kumanda basıncı ve muhtemel resetleme arasındaki fark.
*** Min. ve maks. ayarında ortalama açma-kapama farkı.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

▷ EN 1854 normuna göre yapılan kontrol çalışmasında açma-kapama noktasının kayması: hava basınç prezostatı: ±%15.
▷ DL elemanı istenilen açma-kapatma noktasında tetiklenmezse, el çarkından ayar aralığını düzeltin. Basıncı boşaltın ve işlemi tekrarlayın.

Fonksiyon testi

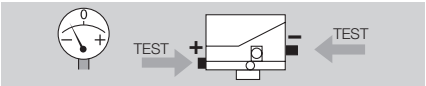
▷ Yılda bir kez fonksiyon kontrolü yapılması tavsiye edilir.

DL..A

▷ Çalışma sırasında test tuşuna basın – basınç prezostatı işletilir.

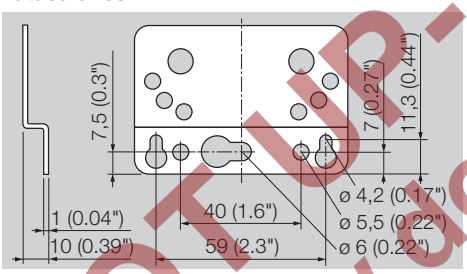


▷ Fark basınç durumunda iki tuşa aynı anda basın.



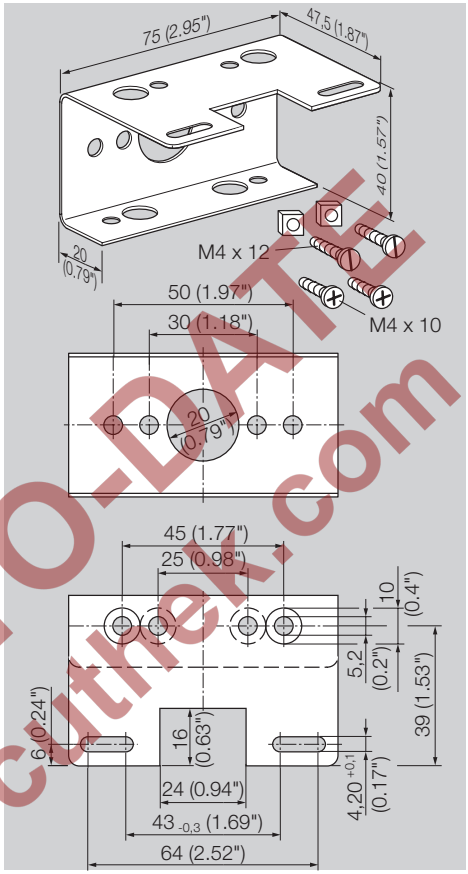
Aksesuarlar

Tutucu dirsek Z



DL..K: sipariş no.: 74916158
DL..A: sipariş no.: 74913661

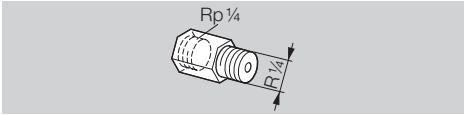
Vidalarla birlikte sabitleme seti, U şekli



Sipariş no.: 74915387

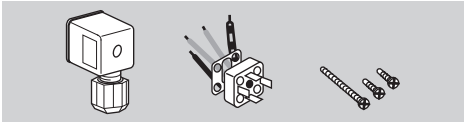
DL..A için ön orifis elemanı

Aşırı basınç dalgalanmalarında ön orifis elemanının (renkli metal içerir) kullanılması önerilir.



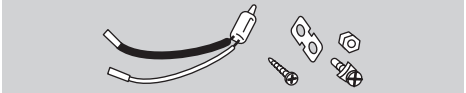
Delik çapı 0,2 mm, sipariş no.: 75456321,
delik çapı 0,3 mm, sipariş no.: 75441317.

Standart cihaz fişi



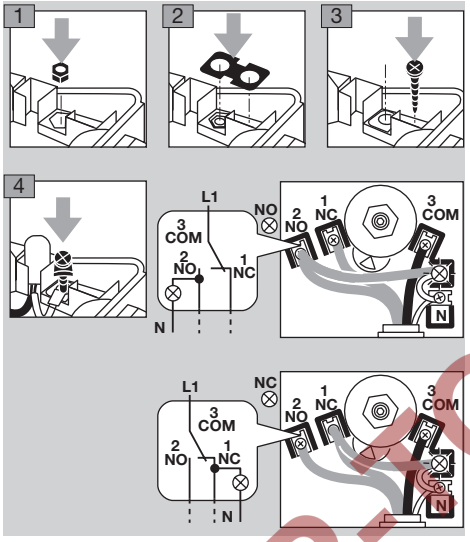
Sipariş no.: 74916159

Kırmızı veya mavi kontrol lambası seti

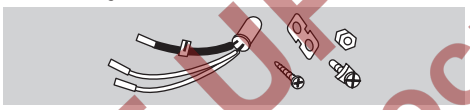


NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

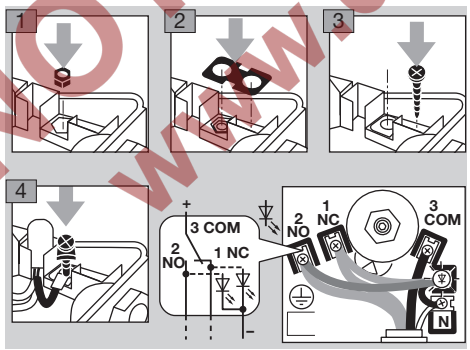
Kontrol lambası, kırmızı:
110/120 V~, I = 1,2 mA, sipariş no.: 74920430;
220/250 V~, I = 0,6 mA, sipariş no.: 74920429.
Kontrol lambası, mavi:
110/120 V~, I = 1,2 mA, sipariş no.: 74916121;
220/250 V~, I = 0,6 mA, sipariş no.: 74916122.



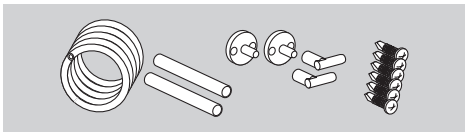
Kırmızı/Yeşil LED lamba seti



24 V=, I = 16 mA; 24 V~, I = 8 mA,
sipariş no.: 74921089;
230 V~, I = 0,6 mA, sipariş no.: 74923275.



Hortum seti



Sipariş no.: 74919272

Teknik veriler

Çevre koşulları

Cihaz yüksek basınçlı aletle ve/veya temizlik maddeleriyle temizlemeye uygun değildir.
Maksimum akışkan ve çevre sıcaklığı:
-15 ila +60 °C (5 ila 140 °F).
Çevre sıcaklığının üst aralığında sürekli kullanım, elastomer malzemelerin eskimesini hızlandırır ve kullanım ömrünü azaltır (lütfen üreticiyle irtibata geçin).
Depolama ve nakliye sıcaklığı:
-20 ila +40 °C (-4 ila +104 °F).
IEC 60529'a göre koruma türü: IP 54, IP 65.

Mekanik veriler

Gaz türü: hava veya baca gazı; yanabilir gazlar veya agresif gazlar için uygun değildir.
Maks. giriş basıncı $p_{maks.}$ = dayanma basıncı: 300 mbar.
Diyaframlı basınç prezostatı, silikonsuz.
Diyafram: NBR.
Gövde: cam elyaf takviyeli ve gaz sızması düşük plastik PBT.
Maks. sıkma torku için, bkz. Teknik bilgiler DG (D, GB, F) – www.docuthek.com.
Ağırlık: DL..A: 200 g (7,1 oz), DL..K: 190 g (6,7 oz).

Elektrik veriler

EN 61058-1'e göre mikro şalter.
Kontak mesafesi < 3 mm (μ).
Açma-kapama gücü:

	U	I (cos φ = 1)	I (cos φ = 0,6)
DL	24–250 V~	0,05 –5 A	0,05 –1 A
DL..G	5–250 V~	0,01 –5 A	0,01 –1 A
	5–48 V=	0,01 –1 A	

Koruma sınıfı II, VDE 0106-1'e göre.
Kablo çapı: 0,5 ila 1,8 mm (AWG 24 ila AWG 13).
Kablo girişi: M16 x 1,5, sıkıştırma aralığı Ø 4 – Ø 10 mm.
Bağlantı türü: vidalı klemens.

Kullanım ömrü

Söz konusu kullanım ömrü, ürünün bu kullanım kılavuzu doğrultusunda kullanılması halinde geçerlidir. Güvenlik açısından önem arz eden ürünlerin, kullanım ömrü sonunda değiştirilmeleri gerekir.
Basınç prezostatı için EN 13611, EN 1854 normlarına göre kullanım ömrü (üretim tarihi itibarıyla): 10 yıl.
Daha ayrıntılı bilgi için yürürlükte olan kuralları kapsayan kılavuzlara ve afecor internet sitesine bakın (www.afecor.org). Bu uygulama kalorifer sistemleri için geçerlidir. Isıl işlem sistemleri için yerel yönetmelikleri dikkate alın.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Lojistik

Nakliye
Cihazı dış darbelere karşı koruyun (darbe, çarpma, titreşim).
Nakliye sıcaklığı: bkz. Sayfa 5 (Teknik veriler).
Nakliye için açıklanan çevre koşulları geçerlidir.
Cihaz veya ambalajdaki nakliye hasarlarını derhal bildirin.
Teslimat kapsamı kontrol edin, bkz. Sayfa 1 (Parçaların tanımı).

Depolama
Depolama sıcaklığı: bkz. Sayfa 5 (Teknik veriler).
Depolama için açıklanan çevre koşulları geçerlidir.
Depolama süresi: ilk kullanımdan önce 6 ay. Depolama süresinin daha uzun olması durumunda toplam kullanım ömrü aynı oranda kısalır.

Ambalaj
Ambalaj malzemesi yerel yönetmeliklere uygun imha edilmelidir.

İmha
Modüllerin yerel yönetmeliklere uygun ayrı ayrı imha edilmeleri sağlanmalıdır.

Sertifikasyon

Uygunluk beyanı
İmalatçı firma olarak, CE-0085AP0466 ürün kod numaralı DL tipi ürünün aşağıda belirtilen direktiflerin beklentilerine uygun olduğunu beyan ederiz.
Direktifler:
– 2014/35/EU – LVD
Yönetmelik:
– (EU) 2016/426 – GAR
Standartlar:
– EN 13611:2015+AC:2016
– EN 1854:2010
Söz konusu ürün kontrol edilen numune ile aynıdır.
Üretim, (EU) 2016/426 sayılı direktifin Annex III paragraph 3'e göre denetleme yöntemine tabidir.
Elster GmbH

Uygunluk beyanının (D, GB) tarayıcı çıktısı – bkz. www.docuthek.com

RoHS yönetmeliğine uygundur

RoHS 2011/65/EU

Tehlikeli maddelerin Çin'de kullanımının kısıtlanmasına dair direktif (RoHS)
Açıklama tablosunun tarayıcı çıktısı (Disclosure Table China RoHS2) – www.docuthek.com adresindeki sertifikalara bakın

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

İletişim bilgileri

Honeywell
kromschroder

Teknik sorularınızda lütfen sizin için yetkili olan şubeye/temsilciliğe danışın. Adresleri internetten veya Elster GmbH firmasından öğrenebilirsiniz.

Gelişmeye yönelik teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tel.: +49 541 1214-0
Faks: +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com